DigiTech
The Power to Create
DIGIDELAY
DIGIDELAY
DIGITAL DELAY
LEVEL
REPEATS
TIME
MODE
X-SERIES

DigiTech
The Power to Create
DIGIDELAY
DIGIDELAY
DIGITAL DELAY
LEVEL
REPEATS
TIME
MODE
X-SERIES

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nome do fabricante: DigiTech
Endereço do fabricante: 8760 S. Sandy Parkway, Sandy, Utah 84070, USA [EUA]

declara que o produto:

Nome do produto: DigiDelay

Opções do produto: todas (exige um adaptador de energia de Classe II que está em conformidade com as exigências de EN60065, EN60742 ou equivalente.)

está em conformidade com as Especificações do produto a seguir:

Segurança: IEC 60065 (1998)

EMC: EN 55013 (1990)
EN 55020 (1991)

Informações complementares:

O produto segue as exigências da Diretiva de tensão baixa 72/23/EEC e a Diretiva EMC 89/336/EEC conforme emenda da Diretiva 93/68/EEC.

Vice-Presidente de engenharia
8760 S. Sandy Parkway Sandy, Utah 84070, USA [EUA]
Data: 12 de abril de 2002

Contato na Europa: A loja DigiTech local e o escritório de serviços ou Harman Music Group 8760 South Sandy Parkway Sandy, Utah 84070 USA [EUA]
Tel: (801) 566-8800
Fax: (801) 568-7583

Aviso

Para sua proteção, leia o seguinte:

Instruções de segurança importantes

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Não use esse aparelho perto da água.
5. Limpe apenas com um pano seco.
6. Não bloqueie as aberturas de ventilação. Faça a instalação de acordo com as instruções do fabricante.
7. Não faça a instalação perto de fontes de calor tais como radiadores, registros de calor, fornos ou outros aparelhos (inclusive amplificadores) que produzam calor.
8. Proteja o cabo de energia para que não seja pisado ou comprimido particularmente nos conectores, receptores de conveniência e ponto em que eles saem do aparelho.
9. Desconecte esse aparelho durante tempestades de relâmpagos ou quando não for usado por períodos longos.
10. Nenhuma peça interna pode passar por manutenção por parte do usuário. Consulte manutenção para obter pessoas qualificadas para a manutenção. A manutenção é necessária quando o aparelho foi danificado de alguma maneira, tal como o cabo ou conector de fonte de alimentação estiver danificado, líquido for derramado ou objetos caírem no aparelho, o aparelho ser exposto a chuva ou umidade, não funcionar normalmente ou cair.
11. AVISO: Para reduzir o risco de incêndio ou de choque elétrico, não exponha esse aparelho a chuva ou umidade.
12. Consulte as etiquetas na unidade, inclusive na tampa inferior ou outras marcações e informações pertinentes.

Estes produtos podem sofrer alterações sem aviso prévio.
Todas as figuras contidas neste manual são meramente ilustrativas.

C· d.: 016722-207394 Rev 02-08-11

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nome do fabricante: DigiTech
Endereço do fabricante: 8760 S. Sandy Parkway, Sandy, Utah 84070, USA [EUA]

declara que o produto:

Nome do produto: DigiDelay

Opções do produto: todas (exige um adaptador de energia de Classe II que está em conformidade com as exigências de EN60065, EN60742 ou equivalente.)

está em conformidade com as Especificações do produto a seguir:

Segurança: IEC 60065 (1998)

EMC: EN 55013 (1990)
EN 55020 (1991)

Informações complementares:

O produto segue as exigências da Diretiva de tensão baixa 72/23/EEC e a Diretiva EMC 89/336/EEC conforme emenda da Diretiva 93/68/EEC.

Vice-Presidente de engenharia
8760 S. Sandy Parkway Sandy, Utah 84070, USA [EUA]
Data: 12 de abril de 2002

Contato na Europa: A loja DigiTech local e o escritório de serviços ou Harman Music Group 8760 South Sandy Parkway Sandy, Utah 84070 USA [EUA]
Tel: (801) 566-8800
Fax: (801) 568-7583

Aviso

Para sua proteção, leia o seguinte:

Instruções de segurança importantes

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Não use esse aparelho perto da água.
5. Limpe apenas com um pano seco.
6. Não bloqueie as aberturas de ventilação. Faça a instalação de acordo com as instruções do fabricante.
7. Não faça a instalação perto de fontes de calor tais como radiadores, registros de calor, fornos ou outros aparelhos (inclusive amplificadores) que produzam calor.
8. Proteja o cabo de energia para que não seja pisado ou comprimido particularmente nos conectores, receptores de conveniência e ponto em que eles saem do aparelho.
9. Desconecte esse aparelho durante tempestades de relâmpagos ou quando não for usado por períodos longos.
10. Nenhuma peça interna pode passar por manutenção por parte do usuário. Consulte manutenção para obter pessoas qualificadas para a manutenção. A manutenção é necessária quando o aparelho foi danificado de alguma maneira, tal como o cabo ou conector de fonte de alimentação estiver danificado, líquido for derramado ou objetos caírem no aparelho, o aparelho ser exposto a chuva ou umidade, não funcionar normalmente ou cair.
11. AVISO: Para reduzir o risco de incêndio ou de choque elétrico, não exponha esse aparelho a chuva ou umidade.
12. Consulte as etiquetas na unidade, inclusive na tampa inferior ou outras marcações e informações pertinentes.

Estes produtos podem sofrer alterações sem aviso prévio
Todas as figuras contidas neste manual são meramente ilustrativas. C· d.: 016722-207394 Rev 02-08-11

ESPECIFICAÇÕES:

- Controles - Level, Repeats, Time, Mode, Liga/Desliga Pedal
- Tomadas - Entrada, Out 1 (Mono), Out 2
- Impedância de entrada – 1M Ohms
- Impedância de saída - 100 Ohms
- Fonte de alimentação - Bateria seca alcalina de 9 V
- Consumo de energia - 4,8 Watts (com fonte de alimentação PS200R opcional)
- Vida da bateria - Aproximadamente 4 horas (com uso contínuo)
- Dimensões – 12,6cm (P) x 8,9cm (L) x 5,4cm (A)
- Peso – 0,4Kg

DigiTech
8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, EUA
T: (801) 566-8800
FAX: (801) 566-7005

DigiTech e X-Series são marcas registradas do Harman Music Group Inc.

Direitos autorais do Harman Music Group

Manual do proprietário do Delay Digital DigiDelay 18-1808V-A

Visite a DigiTech no site mundial da web em: www.digitech.com

A Harman International Company

ESPECIFICAÇÕES:

- Controles - Level, Repeats, Time, Mode, Liga/Desliga Pedal
- Tomadas - Entrada, Out 1 (Mono), Out 2
- Impedância de entrada – 1M Ohms
- Impedância de saída - 100 Ohms
- Fonte de alimentação - Bateria seca alcalina de 9 V
- Consumo de energia - 4,8 Watts (com fonte de alimentação PS200R opcional)
- Vida da bateria - Aproximadamente 4 horas (com uso contínuo)
- Dimensões – 12,6cm (P) x 8,9cm (L) x 5,4cm (A)
- Peso – 0,4Kg

DigiTech
8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, EUA
T: (801) 566-8800
FAX: (801) 566-7005

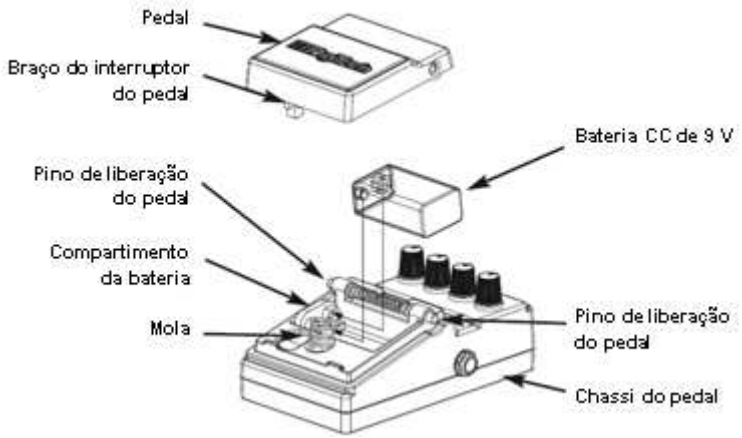
DigiTech e X-Series são marcas registradas do Harman Music Group Inc.

Direitos autorais do Harman Music Group

Manual do proprietário do Delay Digital DigiDelay 18-1808V-A

Visite a DigiTech no site mundial da web em: www.digitech.com

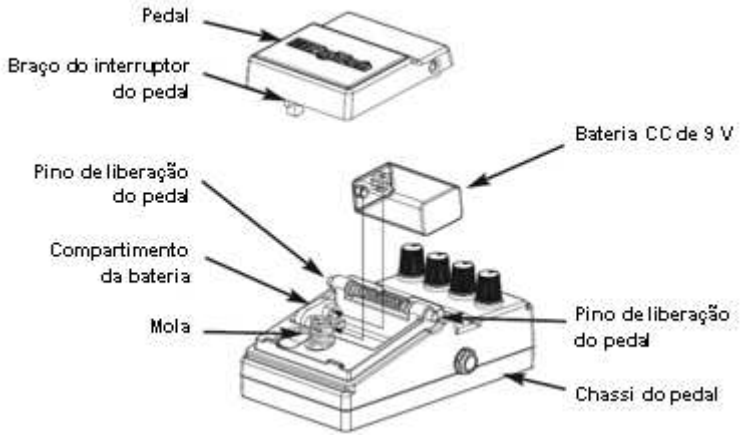
A Harman International Company



O DigiDelay é um pedal de delay exclusivo, que combina vários recursos que nunca estiveram disponíveis em uma stompbox padrão. O DigiDelay oferece 4 segundos de delay, quatro tipos de delay diferentes, inclusive ping-pong, tape, inverso, modulado e uma função de loop. A função Loop registra loops de até 4 segundos de extensão que podem ser adicionados em overdubs. O DigiDelay também tem o Tap Tempo delay e a modelagem de gabinete CIT™ comutável. Esse manual do proprietário o orientará através desses recursos. Mas sinta-se livre para experimentar conforme a leitura.

1. Botão Level
Controla o nível de saída de efeito de delay. Girar esse botão em sentido horário aumenta o nível de saída e em sentido anti-horário diminui o nível de saída.

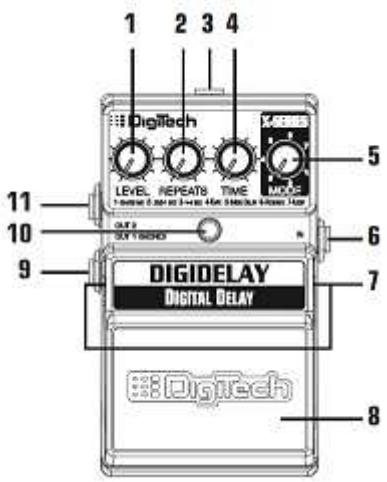
2. Botão Repeats
Controle o número de repetições de delay. Girar esse botão em sentido horário aumenta o número de repetições e em sentido anti-horário diminui o número de repetições. Girar esse botão para a posição máxima inicia a repetição do sinal de delay. Esse botão é desativado no modo 7-LOOP.



O DigiDelay é um pedal de delay exclusivo, que combina vários recursos que nunca estiveram disponíveis em uma stompbox padrão. O DigiDelay oferece 4 segundos de delay, quatro tipos de delay diferentes, inclusive ping-pong, tape, inverso, modulado e uma função de loop. A função Loop registra loops de até 4 segundos de extensão que podem ser adicionados em overdubs. O DigiDelay também tem o Tap Tempo delay e a modelagem de gabinete CIT™ comutável. Esse manual do proprietário o orientará através desses recursos. Mas sinta-se livre para experimentar conforme a leitura.

1. Botão Level
Controla o nível de saída de efeito de delay. Girar esse botão em sentido horário aumenta o nível de saída e em sentido anti-horário diminui o nível de saída.

2. Botão Repeats
Controle o número de repetições de delay. Girar esse botão em sentido horário aumenta o número de repetições e em sentido anti-horário diminui o número de repetições. Girar esse botão para a posição máxima inicia a repetição do sinal de delay. Esse botão é desativado no modo 7-LOOP.



Substituição da bateria

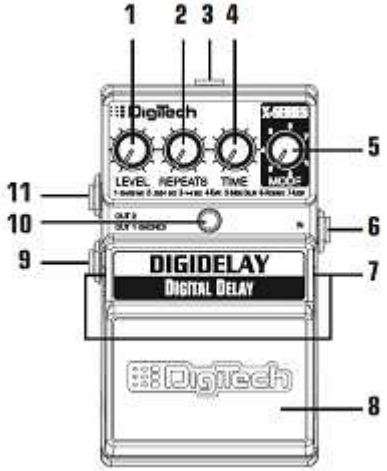
1. Usando a ponta de um cabo de guitarra de ¼", pressione um dos pinos de liberação de um dos lados do pedal e remove o pedal do chassi do pedal.

2. Remova a bateria do compartimento da bateria e desconecte o cabo da bateria.

3. Conecte uma bateria nova ao cabo da bateria e coloque-a de volta ao compartimento da bateria. Certifique-se de que o cabo da bateria não interfira na mola ou no braço do interruptor do pedal.

4. Coloque o orifício do pedal sobre o pino correspondente.

5. Pressione o pino oposto e abaixe o outro lado do pedal no local sobre o pino comprimido. Solte o pino. Quando o pedal for preso apropriadamente, ambos os pinos de liberação fluem com o lado externo do pedal.



Substituição da bateria

1. Usando a ponta de um cabo de guitarra de ¼", pressione um dos pinos de liberação de um dos lados do pedal e remove o pedal do chassi do pedal.

2. Remova a bateria do compartimento da bateria e desconecte o cabo da bateria.

3. Conecte uma bateria nova ao cabo da bateria e coloque-a de volta ao compartimento da bateria. Certifique-se de que o cabo da bateria não interfira na mola ou no braço do interruptor do pedal.

4. Coloque o orifício do pedal sobre o pino correspondente.

5. Pressione o pino oposto e abaixe o outro lado do pedal no local sobre o pino comprimido. Solte o pino. Quando o pedal for preso apropriadamente, ambos os pinos de liberação fluem com o lado externo do pedal.

Para ativar a modelagem de gabinete CIT™:
1. Comece com a energia desconectada do DigiDelay.
2. Pressione o **Pedal (8)** e aplique energia (faça isso conectando um cabo de guitarra à **Tomada de entrada (6)** do DigiDelay ou conecte a fonte de alimentação PS200R à **Tomada do adaptador CA (3)**). Quando o **LED do Indicador (10)** parar de piscar, solte o **Pedal**.

A modelagem de gabinete CIT™ deve ser ativada cada vez que o DigiDelay receber energia usando o procedimento definido acima.

Para ativar a modelagem de gabinete CIT™:
1. Comece com a energia desconectada do DigiDelay.
2. Pressione o **Pedal (8)** e aplique energia (faça isso conectando um cabo de guitarra à **Tomada de entrada (6)** do DigiDelay ou conecte a fonte de alimentação PS200R à **Tomada do adaptador CA (3)**). Quando o **LED do Indicador (10)** parar de piscar, solte o **Pedal**.

A modelagem de gabinete CIT™ deve ser ativada cada vez que o DigiDelay receber energia usando o procedimento definido acima.

3. Tomada adaptadora CA
Conecte uma fonte de alimentação PS200R da DigiTech a essa tomada. Use a fonte de alimentação adequada para a tensão da linha da rede da área.

4. Botão Time
Controla o tempo de delay especificado pela faixa selecionada com o botão **Mode (5)**. A posição mínima do botão é o tempo de delay mais curto para a faixa determinada. A posição máxima do botão é o tempo de delay mais longo para a faixa determinada. Quando **4-TAPE, 5-MOD DLY** ou 6-REVERSE for selecionado, o tempo de time varia de 10ms a 8 segundos (consulte o Botão Mode sobre as faixas exatas). É possível aumentar o tempo de delay digitando um tempo mais longo usando o recurso de delay Tap Tempo (consulte a seção Tap Tempo). O botão Time é desativado quando **7-LOOP** é selecionado ou quando o DigiDelay está em modo Tap Tempo.

5. Botão Mode
Seleciona uma faixa de delay, tipo de delay ou a função de Loop infinito. Os primeiros quatro ajustes de modo oferecem o delay ping-pong quando **Out 2** é usado em conjunção com **Out 1**.

3. Tomada adaptadora CA
Conecte uma fonte de alimentação PS200R da DigiTech a essa tomada. Use a fonte de alimentação adequada para a tensão da linha da rede da área.

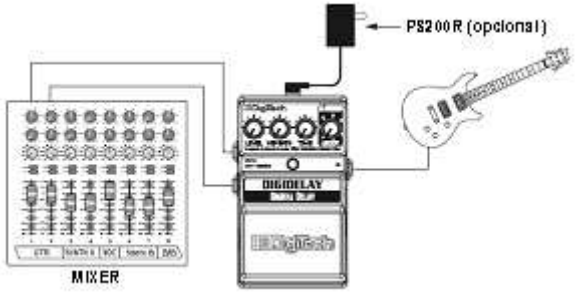
4. Botão Time
Controla o tempo de delay especificado pela faixa selecionada com o botão **Mode (5)**. A posição mínima do botão é o tempo de delay mais curto para a faixa determinada. A posição máxima do botão é o tempo de delay mais longo para a faixa determinada. Quando **4-TAPE, 5-MOD DLY** ou 6-REVERSE for selecionado, o tempo de time varia de 10ms a 8 segundos (consulte o Botão Mode sobre as faixas exatas). É possível aumentar o tempo de delay digitando um tempo mais longo usando o recurso de delay Tap Tempo (consulte a seção Tap Tempo). O botão Time é desativado quando **7-LOOP** é selecionado ou quando o DigiDelay está em modo Tap Tempo.

5. Botão Mode
Seleciona uma faixa de delay, tipo de delay ou a função de Loop infinito. Os primeiros quatro ajustes de modo oferecem o delay ping-pong quando **Out 2** é usado em conjunção com **Out 1**.

Selecione um dos seguintes:
1 - 10-250 MS - 10 a 250 milissegundos
2 - 250 MS-1 SEC - 250 milissegundos a 1 segundo
3 - 1-4 SEC - 1 a 4 segundos
4 - TAPE* - Emula um delay vintage tape
5 - MOD DLY* - Um delay digital com repetição de coro
6 - REVERSE* - Um delay em que as repetições são reproduzidas
7 - LOOP - Uma função repetir/manter que permite a criação de loops infinitos de até quatro segundos de duração.

* O tempo de delay do Mod Delay varia de 10 ms a 1 seg. A faixa de Tape Delay é 100 ms -1 seg. A faixa de delay inverso é de 1 a 8 segundos. Para aumentar o tempo dos tipos Tape ou Mod Delay, use o recurso de delay Tap Tempo.

6. Tomada de entrada
Conecte o instrumento a essa tomada. A conexão de um cabo de guitarra a essa tomada fornece energia de bateria embora o LED do indicador possa estar aceso. Para prolongar a vida da bateria, desconecte os cabos do pedal quando o aparelho não estiver em uso.

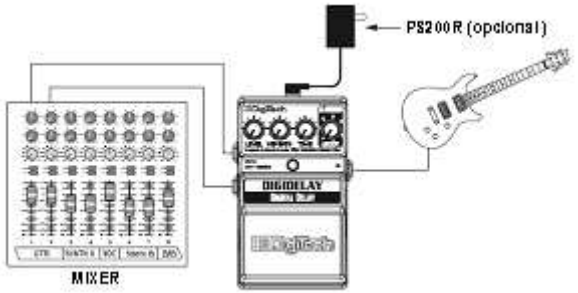


Modelagem de gabinete CIT™
O DigiDelay também tem uma modelagem de gabinete CIT™ embutido. Isso é útil ao usar um pedal de distorção no DigiDelay e depois diretamente em um mixer ou gravador. A modelagem de gabinete CIT™ cria um som de guitarra através de amplificador sem ter que usar um amplificador de guitarra.

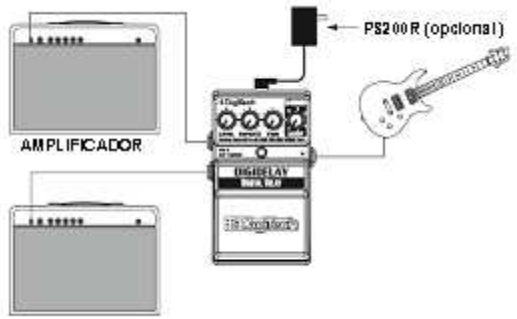
Selecione um dos seguintes:
1 - 10-250 MS - 10 a 250 milissegundos
2 - 250 MS-1 SEC - 250 milissegundos a 1 segundo
3 - 1-4 SEC - 1 a 4 segundos
4 - TAPE* - Emula um delay vintage tape
5 - MOD DLY* - Um delay digital com repetição de coro
6 - REVERSE* - Um delay em que as repetições são reproduzidas
7 - LOOP - Uma função repetir/manter que permite a criação de loops infinitos de até quatro segundos de duração.

* O tempo de delay do Mod Delay varia de 10 ms a 1 seg. A faixa de Tape Delay é 100 ms -1 seg. A faixa de delay inverso é de 1 a 8 segundos. Para aumentar o tempo dos tipos Tape ou Mod Delay, use o recurso de delay Tap Tempo.

6. Tomada de entrada
Conecte o instrumento a essa tomada. A conexão de um cabo de guitarra a essa tomada fornece energia de bateria embora o LED do indicador possa estar aceso. Para prolongar a vida da bateria, desconecte os cabos do pedal quando o aparelho não estiver em uso.



Modelagem de gabinete CIT™
O DigiDelay também tem uma modelagem de gabinete CIT™ embutido. Isso é útil ao usar um pedal de distorção no DigiDelay e depois diretamente em um mixer ou gravador. A modelagem de gabinete CIT™ cria um som de guitarra através de amplificador sem ter que usar um amplificador de guitarra.



Conexões

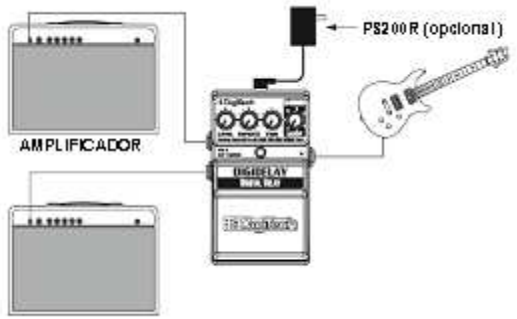
O DigiDelay tem uma entrada única e um par de saídas. **Out 1** é usado se o DigiDelay estiver conectado a um amplificador. **Out 2** é usado para operação em estéreo. Conecte **Out 1** ao primeiro amplificador e **Out 2** ao segundo amplificador. Usar **Out 2** produz o delay ping-pong para os primeiros três ajustes de tipos de delay, Mode ou Tape ou Reverse.

7. Pinos de liberação do pedal
Esses dois pinos são dobradiças carregadas por molas que seguram o pedal no lugar. Pressione esses pinos para soltar o pedal do chassi do pedal expondo o compartimento da bateria. (Consulte o diagrama de substituição da bateria.)

8. Pedal
Pressione o pedal para ligar e desligar o efeito. O Pedal também é usado para bater o tempo de delay ao usar o recurso de delay de Tap Tempo.

9. Tomada Out 1 (Mono)
Conecte essa saída a um amplificador de guitarra exclusivo apenas quando um canal de amplificador ou de mixer estiver sendo usado.

10. LED do indicador
Esse LED indica quando o efeito está ativado. Ao usar o recurso de delay Tap Tempo, o LED piscará na proporção do tempo do delay. Se o LED ficar escuro ou se não acender quando os cabos forem conectados, a bateria precisa ser substituída.



Conexões

O DigiDelay tem uma entrada única e um par de saídas. **Out 1** é usado se o DigiDelay estiver conectado a um amplificador. **Out 2** é usado para operação em estéreo. Conecte **Out 1** ao primeiro amplificador e **Out 2** ao segundo amplificador. Usar **Out 2** produz o delay ping-pong para os primeiros três ajustes de tipos de delay, Mode ou Tape ou Reverse.

7. Pinos de liberação do pedal
Esses dois pinos são dobradiças carregadas por molas que seguram o pedal no lugar. Pressione esses pinos para soltar o pedal do chassi do pedal expondo o compartimento da bateria. (Consulte o diagrama de substituição da bateria.)

8. Pedal
Pressione o pedal para ligar e desligar o efeito. O Pedal também é usado para bater o tempo de delay ao usar o recurso de delay de Tap Tempo.

9. Tomada Out 1 (Mono)
Conecte essa saída a um amplificador de guitarra exclusivo apenas quando um canal de amplificador ou de mixer estiver sendo usado.

10. LED do indicador
Esse LED indica quando o efeito está ativado. Ao usar o recurso de delay Tap Tempo, o LED piscará na proporção do tempo do delay. Se o LED ficar escuro ou se não acender quando os cabos forem conectados, a bateria precisa ser substituída.

11. Tomada Out 2
Conecte essa saída a um segundo amplificador para o delay ping-pong ao usar uma das três primeiras configurações Mode ou os tipos de delay Tape ou Reverse. Use essa saída combinada com **Out 1** para um efeito de coro mais aperfeiçoado ao usar o Delay Modulated.

Delay Tap Tempo

O Pedal do DigiDelay pode ser usado como um interruptor de tap-tempo para ajuste de tempo de delay durante uma performance ao vivo. Para usar o Pedal para tap-tempo, siga essas etapas:

1. Enquanto o efeito de delay estiver ativo, pressione e mantenha pressionado o **Pedal (8)** por 3 segundos até que o **LED do indicador (10)** come ce a piscar. O LED pisca na duração do tempo de delay.
2. Bata no interruptor do **Pedal** pelo menos duas vezes para ajustar um novo tempo de delay. Os dois últimos intervalos de batida do pedal definem o tempo de delay. O botão **Time (4)** é desativado quando o tap-tempo está ativo e o delay não pode ser desviado.
3. Para sair de tap-tempo, pressione o **Pedal** e mantenha-o pressionado por 3 segundos até que o **LED do indicador** pare de piscar e as luzes fiquem firmes em vermelho.

Delay Loop

A configuração **7-LOOP** do botão Mode é usada para criar um loop de delay infinito para até quatro segundos de extensão. Uma vez que o loop for criado, é possível adicionar partes de overdub a ele. Para usar o recurso de Loop, siga essas etapas:

1. Selecione **7-LOOP** usando o botão **MODE (5)**.
2. Comece com o efeito desviado. Pressione o **Pedal (8)** e mantenha-o pressionado e comece a reprodução imediatamente. O **LED do indicador (10)** é aceso fixamente em vermelho.
3. Quando chegar ao final do loop, solte o **Pedal**. A passagem é reproduzida em um loop infinito e o **LED do indicador** pisca em vermelho.
4. Para incluir overdubs ao loop existente, pressione o **Pedal** e mantenha-o pressionado a qualquer momento e comece a reprodução. O **LED do indicador** é aceso em vermelho fixo enquanto o pedal estiver pressionado, indicando que tudo o que for reproduzido será incluído ao loop.
5. Para parar o loop, pressione rapidamente o **Pedal**. Isso coloca o DigiDelay em Bypass. O loop interrompe a reprodução e a memória do loop de delay é limpa.

11. Tomada Out 2
Conecte essa saída a um segundo amplificador para o delay ping-pong ao usar uma das três primeiras configurações Mode ou os tipos de delay Tape ou Reverse. Use essa saída combinada com **Out 1** para um efeito de coro mais aperfeiçoado ao usar o Delay Modulated.

Delay Tap Tempo

O Pedal do DigiDelay pode ser usado como um interruptor de tap-tempo para ajuste de tempo de delay durante uma performance ao vivo. Para usar o Pedal para tap-tempo, siga essas etapas:

1. Enquanto o efeito de delay estiver ativo, pressione e mantenha pressionado o **Pedal (8)** por 3 segundos até que o **LED do indicador (10)** come ce a piscar. O LED pisca na duração do tempo de delay.
2. Bata no interruptor do **Pedal** pelo menos duas vezes para ajustar um novo tempo de delay. Os dois últimos intervalos de batida do pedal definem o tempo de delay. O botão **Time (4)** é desativado quando o tap-tempo está ativo e o delay não pode ser desviado.
3. Para sair de tap-tempo, pressione o **Pedal** e mantenha-o pressionado por 3 segundos até que o **LED do indicador** pare de piscar e as luzes fiquem firmes em vermelho.

Delay Loop

A configuração **7-LOOP** do botão Mode é usada para criar um loop de delay infinito para até quatro segundos de extensão. Uma vez que o loop for criado, é possível adicionar partes de overdub a ele. Para usar o recurso de Loop, siga essas etapas:

1. Selecione **7-LOOP** usando o botão **MODE (5)**.
2. Comece com o efeito desviado. Pressione o **Pedal (8)** e mantenha-o pressionado e comece a reprodução imediatamente. O **LED do indicador (10)** é aceso fixamente em vermelho.
3. Quando chegar ao final do loop, solte o **Pedal**. A passagem é reproduzida em um loop infinito e o **LED do indicador** pisca em vermelho.
4. Para incluir overdubs ao loop existente, pressione o **Pedal** e mantenha-o pressionado a qualquer momento e comece a reprodução. O **LED do indicador** é aceso em vermelho fixo enquanto o pedal estiver pressionado, indicando que tudo o que for reproduzido será incluído ao loop.
5. Para parar o loop, pressione rapidamente o **Pedal**. Isso coloca o DigiDelay em Bypass. O loop interrompe a reprodução e a memória do loop de delay é limpa.